

1 Syftet med villkoren

- 1.1 Dinolift Oy (Leverantör) tillverkar och levererar Dino™ MEWP (Produkt) och relaterade tjänster till sina direkta och indirekta kunder (Kund). Kunden kan vara slutanvändare av produkten, uthyrningsföretag, distributör, leverantör av MEWP-tjänst eller annan kund som använder produkten.
- 1.2 Varje produkt tillverkad efter 1 januari 2023 innehåller MyDINO-telematikköslösning som möjliggörs av fjärråtkomst till data som samlas in av produkterna (Data), vilket specificeras mer ingående i leverantörens beskrivning av MyDINO-tjänsten (MyDINO-tjänst).
- 1.3 Dessa villkor omfattar tillhandahållande av MyDINO-tjänst till kunden av leverantören och kundens åtkomst till och användning av MyDINO-tjänsten, förutom eventuella andra avtal som leverantören och kunden har ingått angående leverans av produkter och vilka ingås antingen genom godkännande av leverantörens erbjudande skriftligen av kunden eller undertecknande av ett separat skriftligt avtal (Avtal). Dessa villkor finns återgivna i avtalet som referens. Om leverantörens auktoriserade distributör har sålt produkten till kunden ingås leveransavtal för produkter mellan kunden och distributören, men licensen att använda MyDINO-tjänst beviljas direkt av leverantören och under förutsättning att dessa villkor godkänns i samband med aktivering av kundens konto och registrering för MyDINO-tjänsten.
- 1.4 MyDINO-tjänsten drivs med Trackunit® Manager programvara och mobilapp från Trackunit ApS (säljare). Åtkomst till och användning av MyDINO-tjänsten är föremål för kundens medgivande till säljarens eller andra tredje parters policyer (som cookiepolicyer) och villkor utöver dessa villkor (Tilläggsvillkor). Vid eventuell motsägelse mellan dessa villkor och tilläggsvillkor, har dessa villkor företräde vad gäller avtalsförhållandet mellan kunden och leverantören.
- 1.5 Om kunden inte godkänner dessa villkor och tilläggsvillkoren får kunden inte installera, ha åtkomst till eller använda MyDINO-tjänsten på något sätt.

2 Åtkomst till och användning av MyDINO-tjänst

- 2.1 Åtkomst till MyDINO-tjänsten aktiveras när produkten och kunden först registreras på MyDINO-

tjänsten på www.dinolift.com/meet-mydino (Aktiveringsdatum). Överföring av data från produkten till MyDINO-tjänsten och användning av MyDINO-tjänsten fungerar endast i områden där det nätverkstäckning kan säkerställas av kommunikationsleverantör eller dennas roamingpartner. Leverantören avser sig allt ansvar för bristande täckning, inklusive men inte begränsat till permanent eller tillfälligt haveri i nätverket. Kunden får inte ta ut eller använda SIM-kort som ingår i produkten utanför produkten eller för andra ändamål än användning av MyDINO-tjänsten. Leverantören förbehåller sig rätten att debitera ytterligare kostnader om kunden bryter mot denna förpliktelse.

- 2.2 Kunden måste ha dator eller mobil enhet med internetanslutning och tillgång till internet via webbläsare eller mobilapp för att kunna använda MyDINO-tjänsten. Leverantören avser sig alla förpliktelser i förhållande till en sådan teknisk produkt eller tekniskt system hos kunden.
- 2.3 Kunden måste registrera sig som användare av MyDINO-tjänsten och får en länk för att aktivera konto för MyDINO-tjänsten där kunden anger användarnamn och lösenord för kontot. Det är kundens ansvar att lagra användaruppgifter så att missbruk undviks. Om kunden ges administratörsbehörighet att skapa underkonton och -användare ansvarar kunden för att konto- och användarinformation är korrekt och uppdaterad. Leverantören avser sig allt ansvar för kundens hantering av användarnamn och lösenord.
- 2.4 Leverantören förbjuder användning av MyDINO-tjänsten på något sätt som är olagligt eller i strid med tredje parts immateriella rättigheter.
- 2.5 Under förutsättning att kunden godkänner och följer dessa villkor, inklusive utan begränsning för betalning av tillämpliga licensavgifter, kommer kunden att få begränsad, personlig, icke-exklusiv, icke-överlåtbar, icke-underlicensierbar licens (förutom när produkten säljs till ny ägare som specificeras häri eller säljs av leverantörens auktoriserade distributör) under licensperioden för användning av MyDINO-tjänsten enbart för eget internt bruk. Leverantörens auktoriserade distributörer är behöriga att sälja prenumerationer på MyDINO-tjänsten. Om kunden säljer produkten vidare till ny ägare måste den nya ägaren registrera sig som användare av MyDINO-tjänsten för att licensen ska fortsätta under den

DISCLAIMER: This version is a translation of the original document, which is in English. In case of a discrepancy, the English original will prevail.

Adress
Dinolift Oy
Raikkolantie 145
FI-32210 LOIMAA
Finland

Telefon
+358 20 1772 400

Företags-ID
2031176-2
MOMS
FI 2031176-2
Hemvist
Loimaa, Finland

Bankirer
Nordea Loimaa
IBAN: FI2410973000048641
BIC (SWIFT): NDEAFIHH



återstående licensperioden. Licensen innebär inga rättigheter till framtida uppgraderingar av, uppdateringar av eller tillägg till MyDINO-tjänsten där uppgraderingen, uppdateringen eller tillägget innehåller en ny funktion. Licensen ska emellertid omfatta alla uppgraderingar, uppdateringar eller tillägg som leverantören tillhandahåller efter eget gottfinnande för att förbättra eller korrigera fel i den aktuella versionen av MyDINO-tjänsten. Om MyDINO-tjänsten uppgraderas, uppdateras eller kompletteras kommer sådan uppgradering, uppdatering eller tillägg att lyda under dessa villkor och tillämpliga tilläggsvillkor. Kunden ska implementera och använda sådan uppgradering, uppdatering eller tillägg.

2.6 Kunden har inte rätt att bakåtkompilera, demontera eller dekompilera MyDINO-tjänsten eller på annat sätt försöka undersöka, manipulera och/eller upptäcka källkoden och/eller det strukturella ramverket och/eller principerna som MyDINO-tjänsten är baserad på, förutsatt att annat inte uttryckligen tillåts enligt obligatorisk, tillämplig lag.

3 Licensavgifter och uppsägning av licens

3.1 Licensavgiften för MyDINO-tjänsten ingår i produktens pris under trettiosex (36) månader efter aktiveringsdatum (inledande period). Licens för och användning av MyDINO-tjänsten efter den inledande perioden kräver betalning av en licensavgift till aktuellt pris i euro. Dinolifts auktoriserade distributörer och direktkunder kan köpa licens för MyDINO-tjänsten från leverantörens onlinebutik på webshop.dinolift.com för tillgängliga ytterligare licensperioder. Indirekta slutkunder som har köpt produkten från en auktoriserad distributör kan köpa licensen från den auktoriserade distributören. Mervärdesskatt kommer att adderas till licensavgiften i enlighet med vid varje tillfälle gällande lagstiftning. Leverantören förbehåller sig rätten att utföra en årlig justering av licensavgiften med skriftligt meddelande till kunden tre (3) månader i förväg.

4 Fakturering och betalning

Licensavgift betalas i förskott för den köpta licensperioden. Godtagbara betalningsmetoder för licensavgifter anges i leverantörens onlinebutik eller bestäms av leverantörens auktoriserade distributör.

5 Garanti för maskinvara

5.1 Garanti för den maskinvaruenhet som ingår i produkten och som möjliggör anslutning till MyDINO-tjänsten (maskinvara) specificeras i leverantörens standardiserade garantivillkor som tillhandahålls tillsammans med produkten. Leverantören förbehåller sig rätten att utföra alla typer av specifikations- och kvalitetsändringar av maskinvara, inbyggd programvara och programvara för att ytterligare kunna förbättra MyDINO-tjänsten. För att undvika tvivel kan leverantören tillhandahålla uppdateringar av inbyggd programvara eller programvara efter behov, till exempel för felkorrigering.

5.2 TILLHANDAHÅLLEN GARANTI ÄR KUNDENS ENDA OCH EXKLUSIVA GARANTI OCH GOTTGÖRELSE AVSEENDE MYDINO-TJÄNST OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA GARANTIER OCH VILLKOR, UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE MEN EJ BEGRÄNSAT TILL UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR SÄLJBARHET, EJ ÖVERTRÄDELSE AV ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL

6 Underhåll av MyDINO-tjänst

6.1 Leverantören tillhandahåller MyDINO-tjänsten huvudsakligen i enlighet med dess beskrivning av tjänsten. Leverantören ska utan dröjsmål informera kunden om allt det som kommer till leverantörens kännedom och som kan förhindra användning av MyDINO-tjänsten i enlighet med avtalet.

6.2 Eventuell kundspecifik utveckling, service, utbildning eller support som inte omfattas av garantin, servicebeskrivningen eller leverantörens avtalsförpliktelser kommer att erbjudas av leverantören till kunden baserat på tid och kostnad för material. Priser förhandlas fram och avtalas skriftligen innan arbetet påbörjas.

7 Sekretess

7.1 Konfidentiell information. Under avtalets löptid kan varje part (**Mottagande part**) tillhandahållas, ha tillgång till eller på annat sätt få reda på konfidentiell och/eller proprietär information som tillhör motparten

DISCLAIMER: This version is a translation of the original document, which is in English. In case of a discrepancy, the English original will prevail.

Adress
Dinolift Oy
Raikkolantie 145
FI-32210 LOIMAA
Finland

Telefon
+358 20 1772 400

Företags-ID
2031176-2
MOMS
FI 2031176-2
Hemvist
Loimaa, Finland

Bankirer
Nordea Loimaa
IBAN: FI2410973000048641
BIC (SWIFT): NDEAFIHH



(Utlämnande part) (inklusive viss information och visst material som rör den utlämnande partens verksamhet, planer, kunder, teknik och produkter) som är av väsentligt värde för den utlämnande parten, vilken identifieras som konfidentiell vid tidpunkten för avslöjandet eller som rimligen bör övervägas, under omständigheterna för dess avslöjande, som konfidentiell för den utlämnande parten (**Konfidentiell information**).

7.2 **Tystnadsplikt.** All konfidentiell information förblir den utlämnande partens egendom. Den mottagande parten får avslöja den utlämnande partens konfidentiella information endast till sina anställda och entreprenörer som behöver känna till denna konfidentiella information för att kunna utföra sitt uppdrag enligt avtalet och som är bundna av den mottagande partens standardiserade sekretessavtal för anställda eller entreprenörer (i tillämpliga fall) med tystnadsplikt som inte är mindre sträng än vad som anges häri. Den mottagande parten kommer inte att använda den konfidentiella informationen utan den utlämnande partens skriftliga medgivande i förväg, förutom för fullgörande enligt avtalet. Den mottagande parten ska vidta åtgärder för att upprätthålla konfidentialiteten för den konfidentiella informationen likvärdiga med de åtgärder som den mottagande parten använder för att upprätthålla konfidentialiteten för sin egen konfidentiella information av motsvarande betydelse, men i inget fall mindre än rimliga åtgärder. Den mottagande parten ska omedelbart meddela den utlämnande parten om all obehörig användning eller avslöjande av konfidentiell information som kommer till den mottagande partens kännedom och samtycker till att hjälpa den utlämnande parten att avhjälpa sådan obehörig användning eller avslöjande.

7.3 **Undantag.** Tystnadsplikten omfattar inte konfidentiell information som (i) blir del av allmän egendom utan den mottagande partens fel; (ii) erhålls med rätta av mottagande part från tredje part med rätt att överföra sådan information utan tystnadsplikt; (iii) utvecklas oberoende av mottagande part utan hänvisning till eller användning av den utlämnande partens konfidentiella information, vilket bevisas av den mottagande parten; eller (iv) var lagligen i den mottagande partens besittning vid tidpunkten för avslöjandet, utan begränsning gällande avslöjande, enligt bevisat av den mottagande parten. Den mottagande parten kan dessutom tvingas avslöja

konfidentiell information som tillhör den utlämnande parten enligt lag, efter domstolsbeslut eller av statlig myndighet med jurisdiktion, förutsatt att den mottagande parten innan sådant avslöjande först meddelar den utlämnande parten omgående och skriftligt och samarbetar med den utlämnande parten, vid rimlig begäran och på bekostnad av den utlämnande parten, i alla lagliga åtgärder för att bestrida eller begränsa omfattningen av ett sådant erforderligt avslöjande.

7.4 **Återlämnande av konfidentiell information.** Vid uppsägning av eller utgång för avtalet ska mottagande part återsända till utlämnande part alla konkreta kopior av konfidentiell information som tillhör den utlämnande parten som är i den mottagande partens ägo eller kontroll och kommer att radera från sina datorsystem alla elektroniska kopior därav undantaget automatiska säkerhetskopior utförda av datasystemet för vilka tystnadsplikt fortsatt gäller.

7.5 **Sekretess i avtalet.** Ingen av parterna får avslöja några villkor i avtalet till tredje part utan föregående skriftligt medgivande från motparten, undantaget (i) när så krävs enligt lag; (ii) till sina advokater, revisorer och andra professionella rådgivare under tystnadsplikt eller (iii) till tredje part under tystnadsplikt i samband med någon finansiering eller en föreslagen fusion eller en föreslagen försäljning av hela eller delar av sådan parts verksamhet relaterad till avtalet

8 Behandling av personuppgifter och användning av tekniska data

8.1 Parterna är medvetna om att data kan innefatta personuppgifter enligt definitionen i EU:s allmänna dataskyddsförordning (679/2016) (GDPR) och att parter kan behandla personuppgifter för partens egna ändamål eller på uppdrag av motparten vid tillhandahållandet av MyDINO-tjänster.

8.2 När parten behandlar personuppgifter för eget ändamål är parten ansvarig för att följa GDPR som personuppgiftsansvarig, inklusive men inte begränsat till lagenlighet vid behandling, information till registrerade personer och tillämpande av lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder för behandlingsaktiviteter.

8.3 Överföringar av personuppgifter enligt klausul 8.2 kan omfattas av standard avtalsklausuler (personuppgiftsansvarig till personuppgiftsansvarig) för överföring av personuppgifter till tredjeländer i

DISCLAIMER: This version is a translation of the original document, which is in English. In case of a discrepancy, the English original will prevail.

Adress
Dinolift Oy
Raikkolantie 145
FI-32210 LOIMAA
Finland

Telefon
+358 20 1772 400

Företags-ID
2031176-2
MOMS
FI 2031176-2
Hemvist
Loimaa, Finland

Bankirer
Nordea Loimaa
IBAN: FI2410973000048641
BIC (SWIFT): NDEAFIHH



- enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 med följande delar: Klausul 13 Den tillsynsmyndighet som har ansvaret för att säkerställa att uppgiftsutföraren följer förordning (EU) 2016/679 när det gäller dataöverföring, enligt bilaga 1.C nedan, ska fungera som behörig tillsynsmyndighet; landet i paragraf 17 och paragraf 18 ska vara Finland; Bilaga 1: A. Uppgiftsutföraren är leverantör; Uppgiftsinföraren är kund; B. För att tillhandahålla MyDINO-tjänsten enligt beskrivning i dessa villkor och tilläggsvillkor. C. Tillsynsmyndighet är Dataombudsmannens byrå i Finland (Tietosuojavaltuutetun toimisto); Bilaga II Tekniska och organisatoriska åtgärder enligt tilläggsvillkoren.
- 8.4 När en part agerar på uppdrag av motparten ska parten betraktas som personuppgiftsbiträde. Det kompletterande databehandlingsavtalet ska tillämpas när leverantören behandlar personuppgifter, och GDPR är tillämplig i enlighet med artikel 2 (Materiellt tillämpningsområde) och/eller Artikel 3 (Territoriellt tillämpningsområde) i GDPR.
- 8.5 När personuppgiftsbehandling inte omfattas av GDPR och kunden befinner sig utanför EU/EES, kan överföring (export) av personuppgifter utanför EU/ETA från EU/ETA emellertid omfattas av standard avtalsklausuler (personuppgiftsbiträde till personuppgiftsansvarig) för överföring av personuppgifter till tredjeländer enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 med följande specifikationer: landet i klausul 17 och 18 ska vara Finland. Bilaga 1: A. Uppgiftsutförare är leverantören; Uppgiftsinförare är kunden; B. Bilaga II Tekniska och organisatoriska åtgärder enligt tilläggsvillkoren
- 8.6 "Tekniska data" avser alla andra data än personuppgifter relaterade till funktion för och användning av produkten. Leverantören kan utan begränsningar komma åt och använda tekniska data i sin nuvarande och framtida verksamhet, med förbehåll för tystnadsplikt för kundens konfidentiella information. Kunden får under licensperioden kopiera de kunddata som ingår i MyDINO-tjänsten till sina egna IT-system. Leverantören ansvarar inte under eller efter licensperioden för att separat tillhandahålla sådan data till kunden.
- ## 9 Efterlevnad av lagar
- 9.1 Varje part ska följa alla tillämpliga lagar och förordningar med avseende på dessas fullgörande enligt avtalet och skaffa alla nödvändiga tillstånd, licenser och godkännanden som behövs i samband med sådana aktiviteter. Ingen part kommer att engagera sig i någon olaglig eller oetisk verksamhet i anslutning till dess verksamhet och MyDINO-tjänsten. Varje part ska samarbeta fullt ut i motpartens ansträngningar att upprätthålla villkoren i denna bestämmelse, inklusive men inte begränsat till att på begäran tillhandahålla (i) intyg om överensstämmelse med denna bestämmelse enligt undertecknat av auktoriserad representant och (ii) rimligt samarbete till den förfrågande partens bekostnad med avseende på eventuell utredning som rör denna bestämmelse.
- 9.2 Kunden framhåller och försäkrar att kunden inte är belägen i ett land som lyder under embargo utfärdat av EU, Storbritannien, FN eller USA eller som betecknas som ett "terroriststödande" land och att kunden inte är listad som förbjuden eller begränsad part av densamma.
- ## 10 Immateriella rättigheter och återkoppling
- 10.1 Alla varumärken, produktnamn och eventuella upphovsrätter och liknande rättigheter avseende utseende, namn och beteckningar på produkterna och MyDINO-tjänsten som omfattas av avtalet – både befintliga och framtida rättigheter och rättigheter som erhålls på någon marknad – ska tillhöra leverantören eller dess säljare. Kunden har inte rätt att ändra eller ta bort några märken och meddelanden som rör upphovsrätt, patent, varumärken eller andra rättigheter som placeras på, tillämpas på eller på annat sätt implementeras i MyDINO-tjänsten.
- 10.2 Alla immateriella rättigheter som tillhör endera parten ska förbli exklusiv egendom för sådan part. För att undvika tvivel behåller leverantören eller dess säljare alla rättigheter och äganderätt till MyDINO-tjänsten och den underliggande programvaran samt tekniska data som finns och behandlas på MyDINO-tjänsten.
- 10.3 Kunden kan ge leverantören eller dess säljare återkoppling baserat på kundens erfarenheter som erhållits med hjälp av MyDINO-tjänsten, vilken återkoppling bland annat kan innehålla information om användbarhet, buggrapporter, testresultat, fel, användartillämplighet, användarvänlighet etc. (Återkoppling).
- 10.4 Kunden samtycker till att leverantören och dess säljare kostnadsfritt och utan några begränsningar,

DISCLAIMER: This version is a translation of the original document, which is in English. In case of a discrepancy, the English original will prevail.

Adress
Dinolift Oy
Raikkolantie 145
FI-32210 LOIMAA
Finland

Telefon
+358 20 1772 400

Företags-ID
2031176-2
MOMS
FI 2031176-2
Hemvist
Loimaa, Finland

Bankirer
Nordea Loimaa
IBAN: FI2410973000048641
BIC (SWIFT): NDEAFIHH



skyldigheter eller villkor kan använda, förbättra, utveckla, modifiera, ändra, avslöja, reproducera, tillgängliggöra, licensiera, underlicensiera, överföra, distribuera, marknadsföra, sälja och på något annat sätt utnyttja återkopplingen för ändamål som anses lämpligt av leverantören eller dess säljare, oavsett om det är i samband med en efterföljande kommersiell lansering av MyDINO-tjänsten eller i samband med någon annan programvara, produkt, teknologi eller annan tjänst som görs tillgänglig nu eller i framtiden i samband med leverantörens eller dess säljares affärsverksamhet.

10.5 Om kundens återkoppling omfattar material som lyder under immateriell rättighet, överför kunden härmed kostnadsfritt, oåterkalleligt, för all framtid och globalt alla immateriella rättigheter och äganderätter som tillhör sådan återkoppling till leverantören. Leverantören och dess säljare har utan begränsning eller skyldighet rätt att betala royalties till kund eller tredje part för att förbättra, utveckla, modifiera, ändra, avslöja, reproducera, tillgängliggöra, licensiera, underlicensiera, överföra, distribuera, marknadsföra, sälja och på något annat sätt utnyttja sådana immateriella rättigheter som är kopplade till återkopplingen för vilket ändamål som helst som anses lämpligt av leverantören eller dess säljare, oavsett om det är i samband med en efterföljande kommersiell lansering av MyDINO-tjänsten eller i samband med någon annan programvara, produkt, teknologi eller annan tjänst tillgänglig nu eller i framtiden i samband med leverantörens eller dess säljares affärsverksamhet.

11 Ersättning för överträdelse av tredje parts immateriella rättigheter

11.1 Leverantören (eller dess säljare) ska försvara eller lösa alla anspråk, stämningar, åtgärder, krav eller förfaranden relaterade till och/eller som uppkommer vid överträdelse eller påstådd överträdelse av tredje parts immateriella rättigheter som kan hänföras till MyDINO-tjänsten eller korrekt användning av den (Anspråk). Leverantören ska ersätta kunden för skadestånd och juridiska avgifter som påläggs tredje part genom domstolsbeslut eller av leverantören eller säljaren godkänd förlikning i ett sådant anspråk.

11.2 Leverantörens ersättningsskyldighet ska inte gälla i den mån ett anspråk är baserat på eller härrör från:

- användning av MyDINO-tjänsten i kombination med någon produkt, enhet eller programvara som inte har tillhandahållits, licensierats, specificerats eller godkänts av leverantören, förutom om MyDINO-tjänsten utgör en väsentlig del av uppfinningen eller MyDINO-tjänsten som sådan på annat sätt utgör en överträdelse;
- modifiering av MyDINO-tjänsten som inte utförs av leverantören eller av leverantören auktoriserad part eller tillåts av leverantören;
- efterlevnad av uttrycklig, obligatorisk och detaljerad design eller andra krav som kunden skriftligen har utfärdat där anspråket rimligen inte kunde ha undvikits genom något alternativ och förutsatt att leverantören skriftligen har meddelat kunden om sådan risk;
- kundens underlåtenhet att använda modifierad MyDINO-tjänst som tillhandahålls av leverantören kostnadsfritt inom en rimlig tidsperiod för att undvika ett anspråk och under förutsättning att sådan modifierad MyDINO-tjänst i huvudsak uppfyller tjänstebeskrivningen; eller
- användning av MyDINO-tjänsten i strid med tjänstebeskrivningen eller dessa villkor.

11.3 I samband med eventuellt anspråk ska kunden så snart som det rimligen är möjligt; (i) meddela leverantören om anspråket (ii) ge primär kontroll över eventuellt försvar eller förlikning gällande anspråket till leverantören eller leverantörens säljare; (iii) på leverantörens bekostnad, samarbeta och bistå i rimlig utsträckning med att försvara eller lösa anspråket; (iv) inte genomföra någon förlikning eller erkännande relaterat till anspråket utan föregående skriftligt medgivande från leverantören eller dess säljare.

11.4 Utöver leverantörens ersättningsskyldighet ovan ska leverantören efter eget val och utan kostnad för kunden: (i) använda rimliga ansträngningar för att för kunden erhålla rätten att sälja vidare (om kunden är leverantörens distributör) eller använda MyDINO-tjänsten; (ii) modifiera MyDINO-tjänsten så att den inte gör intrång, förutsatt att den modifierade MyDINO-tjänsten väsentligen uppfyller tjänstebeskrivningen; eller (iii) ersätta med en likvärdig produkt eller tjänst som rimligen är acceptabel för kunden och utöka denna ersättning till denna likvärdiga produkt eller tjänst.

11.5 Om kunden har (i) bett leverantören att införliva kundspecifik anpassning eller modifiering i MyDINO-

DISCLAIMER: This version is a translation of the original document, which is in English. In case of a discrepancy, the English original will prevail.

Adress

Dinolift Oy
Raikkolantie 145
FI-32210 LOIMAA
Finland

Telefon

+358 20 1772 400

Företags-ID

2031176-2
MOMS
FI 2031176-2
Hemvist
Loimaa, Finland

Bankirer

Nordea Loimaa
IBAN: FI2410973000048641
BIC (SWIFT): NDEAFIHH



tjänsten, (ii) brutit mot dessa villkor, (ii) gjort intrång i tredje parts immateriella rättigheter och/eller inte följt tillämplig lagstiftning, ska kunden ersätta leverantören under samma villkor som specificerats ovan om anspråket kan hänföras till något av det föregående.

11.6 Ovanstående utgör leverantörens enda och exklusiva ansvar och kundens enda och exklusiva gottgörelse för eventuellt anspråk.

12 Ansvarsbegränsningar

12.1 Kunden har ingen rätt till fullständig eller partiell återbetalning av licensavgiften för MyDINO-tjänsten om denna inte kan användas på grund av orsaker utanför leverantörens kontroll, inklusive men inte begränsat till, avbrott från nätoperatörer etc.

12.2 Förutom vad det anges nedan i 12.4, är leverantören inte ansvarig enligt eller i förhållande till avtalet eller dess ärende (oavsett om sådant ansvar uppstår på grund av underlåtelse, avtalsbrott eller av någon annan anledning) för någon: (i) förlust av vinst eller inkomst; (ii) förlust av data eller återställande av dessa (iii) förlust av eller skada på rykte; (iv) någon indirekt förlust eller följdförlust eller skada.

12.3 Leverantörens ansvar som kan hänföras till MyDINO-tjänsten ska inte – inklusive eventuellt skadestånd som ska betalas på grund av förseningar, tjänstekrediter eller andra liknande avtalsenliga påföljder eller krediter – sammantaget överstiga det beräknade månadspriset för MyDINO-tjänsten vid tillfället för avtalsbrottet, exklusive mervärdesskatt, multiplicerat med 6. Om leverantören är skyldig att betala skadestånd på grund av dröjsmål, tjänstekrediter eller andra liknande avtalsenliga påföljder eller krediter, är leverantören även skyldig att betala skadestånd endast för den del av förlusten som överstiger det skadestånd som ska betalas på grund av dröjsmål, tjänstekrediter eller andra liknande avtalsmässiga påföljder eller krediter.

12.4 Ansvarsbegränsningarna ska inte gälla för:

- skada orsakad av avsiktlig försummelse eller grov vårdslöshet; eller
- brott mot tystnadsplikt; eller
- ersättningskyldighet enligt klausul 11.

13 Force majeure

DISCLAIMER: This version is a translation of the original document, which is in English. In case of a discrepancy, the English original will prevail.

Adress
Dinolift Oy
Raikkolantie 145
FI-32210 LOIMAA
Finland

Telefon
+358 20 1772 400

Företags-ID
2031176-2
MOMS
FI 2031176-2
Hemvist
Loimaa, Finland

Bankirer
Nordea Loimaa
IBAN: FI2410973000048641
BIC (SWIFT): NDEAFIHH



13.1 Force Majeure omfattar brand, översvämning, jordbävning, naturhändelse eller högre hand, upplopp, civil oordning, terrorism, krig, arbetaraktioner, epidemier, order från regering eller annan behörig myndighet eller någon annan orsak utanför rimlig kontroll för respektive part, och förutsatt att respektive part inte har orsakat en sådan händelse, inte kunde ha förhindrat den med rimliga försiktighetsåtgärder och inte rimligen kunnat kringgå den genom användning av alternativa källor, lösningar, planer eller andra medel (inklusive åtgärder för katastrofåterställning eller verksamhetskontinuitet).

13.2 Ingen av parterna ska hållas ansvarig för utebliven fullgörelse och skada orsakad av force majeure.

13.3 En part som vill yrka skadeståndsbefrielse på grund av force majeure ska utan oskäligt dröjsmål skriftligen underrätta motparten om de omständigheter som utgör force majeure och om att sådana omständigheter upphör.

14 Villkor för och uppsägning av MyDINO-tjänsten

14.1 Den inledande perioden för MyDINO-tjänsten är trettiosex (36) månader från aktiveringsdatum. Om kunden har köpt en licens fortsätter licensen löpa under den köpta licensperioden, förutsatt att den inte avslutas i förtid i enlighet med avsnitt 14.2 eller 14.3.

14.2 Efter den inledande perioden kan endera part säga upp licensen av MyDINO-tjänsten med skriftligt meddelande tre (3) månader i förväg från slutet av den månad som meddelande ges.

14.3 Licensen för MyDINO-tjänsten kan sägas upp, före utgången för en period, inklusive förnyelseperioden, av endera part omedelbart efter skriftligt meddelande förutsatt att:

- motparten bryter väsentligt mot sin avtalsförpliktelse vilken förblir olöst inom trettio (30) dagar efter det att den berörd part lämnat ett skriftligt meddelande om sådant brott till överträdande part; eller
- om (i) en frivillig konkursansökan ska lämnas in av motparten, eller (ii) en ofrivillig konkursansökan eller ansökan om insolvens eller oförmåga att betala skulder när dessa förfaller i den ordinarie verksamheten ska lämnas in mot motparten och inte sägas upp inom trettio (30) dagar, eller (iii) en konkursförvaltare ska utses för motpartens tillgångar

och inte sägas upp inom (30) dagar, eller (iv) parten ska göra ett uppdrag för borgenärernas förmån, kommer på obestånd eller inte kan betala sina skulder vid förfall i den ordinarie verksamheten.

förfallna och obestrida fordringar vid den domstol som har jurisdiktion i ärendet.

16 Diverse

- 14.4 Om leverantören säger upp licensen i enlighet med 14.2 eller kunden säger upp licensen i enlighet med 14.3 i mitten av den betalda licensperioden kommer leverantören att återbetala den betalda licensavgiften proportionellt för den återstående licensperioden under vilken kunden inte kan använda MyDINO-tjänsten. Om kunden säger upp licensen i enlighet med 14.2 mitt i den betalda licensperioden kommer leverantören inte att återbetala den betalda licensavgiften. Om MyDINO-tjänsten avslutas av någon anledning, ska licenserna som beviljats kunden omedelbart upphöra. Ingen part ska hållas ansvarig för skada av något slag på grund av korrekt utövande av sin respektive rätt att säga upp MyDINO-tjänsten enligt villkoren i avtalet, och uppsägningen kommer inte att påverka någon annan rättighet eller gottgörelse för någon part. Ingen ersättning av något slag (inklusive men inte begränsat till eventuella anspråk på utebliven vinst, förlust av framtida vinst, skadestånd eller ersättning) ska betalas från den avslutande parten till den andra enbart på grund av rättmätig uppsägning av MyDINO-tjänsten i enlighet med dess villkor.
- 16.1 Förutom vad som specificeras i dessa villkor får kunden inte överlåta eller överföra licensen att använda MyDINO-tjänsten, någon del av dess rättigheter och skyldigheter enligt detta avtal till någon person, företag eller bolag utan föregående skriftligt medgivande från leverantören. Leverantören får överlåta avtalet utan kundens samtycke till (i) ett företag som är knutet till leverantören eller (ii) en icke-närstående tredje part i den mån sådan överlåtelse sker i samband med en transaktion, omstrukturering, avyttring, fusion, förvärv eller liknande.
- 16.2 Om någon bestämmelse i avtalet avslöjas eller blir ogiltig, olaglig eller omöjlig att verkställa i någon utsträckning, kommer bestämmelsen i fråga att frånges från de återstående bestämmelserna i avtalet, vilka kommer att fortsätta att vara giltiga och verkställbara i den utsträckning som lagen tillåter. Parterna åtar sig att i godo förhandla fram en ersättning för sådan bestämmelse med en giltig och verkställbar bestämmelse.
- 16.3 En parts underlåtenhet att insistera på att något villkor i avtalet ska uppfyllas kommer inte att betraktas som ett avstående om så inte uttryckligen meddelas skriftligen. Avstående från något villkor kommer inte att anses vara ett avstående från några rättigheter eller gottgörelser som parten kan ha rätt till i liknande situationer som uppstår senare.

15 Tillämplig lag och skiljeförfarande

- 15.1 Förutsatt att annat inte överenskommit i avtalet ska dessa villkor regleras av finländsk materiell lag, undantaget dess lagbestämmelser och FN:s konvention om lag om internationella köp av varor.
- 15.2 Om inte annat överenskommit i avtalet ska varje tvist, kontrovers eller anspråk som uppstår ur eller är relaterad till dessa villkor, eller brott, uppsägning eller giltighet för dessa och MyDINO-tjänsten, slutligen avgöras i skiljedom i enlighet med regler för Finlands handelskammare. Skiljeförfarandet ska hållas i Helsingfors, Finland. Det språk som används i skiljeförfarandet, inklusive språk för förfarande, språk för beslut och skälen till detta, ska vara engelska. Alla skiljedomar ska vara slutgiltiga och bindande för parterna och verkställbara i alla domstolar med behörig jurisdiktion. Parterna ska behandla skiljedomen som konfidentiell information. Oaktat föregående har leverantören rätt att driva in sina

DISCLAIMER: This version is a translation of the original document, which is in English. In case of a discrepancy, the English original will prevail.

Adress

Dinolift Oy
Raikkolantie 145
FI-32210 LOIMAA
Finland

Telefon

+358 20 1772 400

Företags-ID

2031176-2
MOMS
FI 2031176-2
Hemvist
Loimaa, Finland

Bankirer

Nordea Loimaa
IBAN: FI2410973000048641
BIC (SWIFT): NDEAFIHH



KOMPLETTERANDE databehandlingsavtal

Följande databehandlingsavtal ska tillämpas mellan slutkund och/eller användare av produkten och Dinolift Oy (Dinolift) (Raikkolantie 145, FI-32210 Loimaa Finland) vid behandling av personuppgifter av Dinolift som en del av MyDINO-tjänsten.

Dinolift kan från gång till gång uppdatera detta databehandlingsavtal och/eller listan över underställda personuppgiftsbiträden. Därför är slutkunden ansvarig för att se över dessa regelbundet.

1. Definierade termer

I detta databehandlingsavtal har följande termer den betydelse som anges nedan.

Personuppgiftsansvarig	slutkunden
Personuppgiftsbiträde	Dinolift
Registrerad person	operatören/användaren av produkten i vilken spårningsenheter har installerats.
Personuppgifter	i enlighet med EU:s allmänna dataskyddsförordning (679/2016)
Process/behandling	i enlighet med EU:s allmänna dataskyddsförordning (679/2016)
Ändamål	syftet med behandlingen av personuppgifter som anges i klausul4 Nedan.
Villkor för MyDINO-tjänst	detta databehandlingsavtal ingås i samband med att personuppgiftsansvarig och personuppgiftsbiträde verkställer villkor för MyDINO-tjänsten för tillhandahållande av tjänster som alla definieras i sådana villkor.
Databehandlingsavtalet	detta databehandlingsavtal och alla relevanta tillägg eller på annat sätt separat överenskomna ändringar under hela den period då detta avtal är giltigt.

DISCLAIMER: This version is a translation of the original document, which is in English. In case of a discrepancy, the English original will prevail.

Adress
Dinolift Oy
Raikkolantie 145
FI-32210 LOIMAA
Finland

Telefon
+358 20 1772 400

Företags-ID
2031176-2
MOMS
FI 2031176-2
Hemvist
Loimaa, Finland

Bankirer
Nordea Loimaa
IBAN: FI2410973000048641
BIC (SWIFT): NDEAFIHH



DINOLIFT VILLKOR FÖR MYDINO-TJÄNST (Villkor)

1.1 Uttryck som "inklusive" eller liknande uttryck ska betyda "inklusive, men inte begränsat till".

2. Bakgrund och omfattning

2.1 Detta databehandlingsavtal har ingåtts i samband med parternas verkställande av villkoren för MyDINO-tjänsten.

2.2 Slutkunderna för de produkter i vilka spåringsenheter har installerats är de personuppgiftsansvariga för personuppgifter som personuppgiftsbiträde(n) behandlar i enlighet med villkoren för MyDINO-tjänsten och detta databehandlingsavtal.

2.3 För att undvika tvivel ska det förstås att Dinolift samlar in och behandlar slutkundsdata (vilka kan vara personuppgifter eller tekniska data för produkter) baserat på parternas avtalsförhållande och på grund av registrering på MyDINO-tjänsten. Detta databehandlingsavtal ska inte tillämpas för sådan insamling och behandling av personuppgifter, och Dinolift kan använda sådana data för sina egna syften, som till exempel statistiska ändamål, innovativ utveckling och prestandajämförelse, kundvård och marknadsföring. Dinolifts sekretesspolicy hittar du på www.dinolift.com.

3. Behandlade personuppgifter, syfte och instruktioner

3.1 Personuppgiftsbiträde behandlar följande typer av personuppgifter på uppdrag av personuppgiftsansvarig och enligt instruktioner från personuppgiftsansvarig i förhållande till relevanta registrerade personer:

3.1.1 GPS-positioner för produkten med eller utan direkt anslutning till registrerad person;

3.1.2 eventuellt information om operatören av produkten eller

3.1.3 cookies och annan liknande teknik vid användning av MyDINO-tjänsten via mobilapp eller webbläsare.

3.2 Personuppgiftsbiträdet ska behandla personuppgifter för ändamål som är nödvändiga för att personuppgiftsbiträdet ska kunna tillhandahålla tjänster och lösningar till personuppgiftsansvarig enligt beskrivning i villkor för MyDINO-tjänsten.

3.3 Personuppgiftsbiträde ska omedelbart informera personuppgiftsansvarig om, enligt personuppgiftsbitrådets uppfattning, de instruktioner som anges i klausul 3.1 från gång till gång bryter mot den gällande dataskyddslagstiftningen.

4. Personuppgiftsansvarigs förpliktelser

4.1 Personuppgiftsansvarig garanterar att personuppgifter behandlas för legitima och objektiva ändamål.

4.2 Personuppgiftsansvarig ansvarar för att säkerställa att det finns en giltig rättslig grund för behandlingen vid tidpunkten för att tillgängliggörande av personuppgifter för personuppgiftsbiträde, inklusive att eventuella samtycke från registrerade personer ges uttryckligen, frivilligt, otvetydigt och

DISCLAIMER: This version is a translation of the original document, which is in English. In case of a discrepancy, the English original will prevail.

Adress
Dinolift Oy
Raikkolantie 145
FI-32210 LOIMAA
Finland

Telefon
+358 20 1772 400

Företags-ID
2031176-2
MOMS
FI 2031176-2
Hemvist
Loimaa, Finland

Bankirer
Nordea Loimaa
IBAN: FI2410973000048641
BIC (SWIFT): NDEAFIHH



informerat. På personuppgiftsbitrådets begäran åtar sig personuppgiftsansvarig att skriftligen redogöra för och/eller tillhandahålla dokumentation om underlaget för behandlingen.

- 4.3 Dessutom ansvarar personuppgiftsansvarig för att registrerade personer, som personuppgifterna berör, har fått tillräcklig information om behandlingen av deras personuppgifter.
- 4.4 Eventuella instruktioner gällande behandling av personuppgifter som utförs enligt detta databehandlingsavtal ska lämnas till personuppgiftsbiträde(n). Om personuppgiftsansvarige instruerar annat personuppgiftsbiträde som utsetts i enlighet med klausul 6.1 direkt ska personuppgiftsansvarig omedelbart informera personuppgiftsbiträde(n) om detta. Personuppgiftsbiträde ska inte på något sätt hållas ansvarig för någon behandling som utförs av sådant annat personuppgiftsbiträde i enlighet med sådana instruktioner. För att undvika tvivel ska det också förstås att ingen av personuppgiftsbiträdena ska vara ansvarig för det andra personuppgiftsbitrådets behandling av personuppgifter och båda personuppgiftsbiträdena agerar oberoende.

5. Personuppgiftsbitrådets förpliktelser

- 5.1 Personuppgiftsbiträde måste följa gällande dataskyddslagstiftning från gång till gång.
- 5.2 Personuppgiftsbiträde ska vidta alla nödvändiga tekniska och organisatoriska säkerhetsåtgärder, inklusive eventuella ytterligare åtgärder, som krävs för att säkerställa att de personuppgifter som anges i klausul 3.1 inte oavsiktligt eller olagligt förstörs, försvinner eller försämras eller kommer till obehöriga tredje parter kännedom, missbrukas eller på annat sätt behandlas på ett sätt som strider mot den dataskyddslagstiftning som är giltig från gång till gång.
- 5.3 Personuppgiftsbiträde ska säkerställa att anställda som är behöriga att behandla personuppgifterna har förbundit sig till sekretess eller lyder under lämplig lagstadgad tystnadsplikt.
- 5.4 På begäran av personuppgiftsansvarig ska personuppgiftsbiträde ange och/eller dokumentera att den uppfyller kraven i tillämplig dataskyddslagstiftning. På begäran av personuppgiftsansvarig, ska personuppgiftsbiträdet också förse personuppgiftsansvarig med tillräcklig information för att den senare ska kunna säkerställa att personuppgiftsansvarig har vidtagit nödvändiga tekniska och organisatoriska säkerhetsåtgärder. Om personuppgiftsansvarig begär något som går utöver vad som krävs enligt tillämplig dataskyddslagstiftning, måste personuppgiftsansvarig kompensera personuppgiftsbiträdet för den tid vederbörande och dess anställda har lagt ned på att uppfylla ovanstående begäran.
- 5.5 Personuppgiftsbiträde måste meddela personuppgiftsansvarig utan onödigt dröjsmål efter att ha blivit medveten om en personuppgiftsincident enligt definition i tillämplig dataskyddslagstiftning. På begäran av personuppgiftsansvarig ska personuppgiftsbiträdet bistå personuppgiftsansvarig i samband med klargörande av omfattningen av personuppgiftsincidenten, inklusive förberedelse av eventuella meddelanden till behörig dataskyddsmyndighet och/eller registrerade personer.
- 5.6 På begäran av personuppgiftsansvarig ska personuppgiftsbiträdet använda rimliga åtgärder för att hjälpa personuppgiftsansvarig att säkerställa efterlevnad av skyldigheter avseende säkerhet för

DISCLAIMER: This version is a translation of the original document, which is in English. In case of a discrepancy, the English original will prevail.

Adress
Dinolift Oy
Raikkolantie 145
FI-32210 LOIMAA
Finland

Telefon
+358 20 1772 400

Företags-ID
2031176-2
MOMS
FI 2031176-2
Hemvist
Loimaa, Finland

Bankirer
Nordea Loimaa
IBAN: FI2410973000048641
BIC (SWIFT): NDEAFIHH



personuppgifter enligt tillämplig dataskyddslagstiftning, som tillhandahållande av information, vilken är relevant för förberedande av en konsekvensbedömning av dataskyddet och/eller samråd med tillsynsmyndigheten. Om personuppgiftsansvarig begär något som går utöver vad som krävs enligt tillämplig dataskyddslagstiftning, måste personuppgiftsansvarig kompensera personuppgiftsbiträdet för den tid vederbörande och dess anställda har lagt ned på att uppfylla ovanstående begäran.

- 5.7 Personuppgiftsansvarig har rätt att, på egen bekostnad, låta personuppgiftsbiträdets behandling av personuppgifter granskas årligen av en oberoende tredje part. Om personuppgiftsansvarig begär något som går utöver vad som krävs enligt tillämplig dataskyddslagstiftning, måste personuppgiftsansvarig, förutom detta, kompensera personuppgiftsbiträdet för den tid vederbörande och dess anställda har lagt ned på att uppfylla ovanstående begäran.
- 5.8 Om personuppgiftsbiträde, eller annat personuppgiftsbiträde som har tagit emot personuppgifter, får en begäran om åtkomst till registrerade personuppgifter från en registrerad person eller dennes ombud, eller om en registrerad person motsätter sig behandling av sina personuppgifter, ska personuppgiftsbiträde skicka sådan begäran och/eller invändning till personuppgiftsansvarig för vidare behandling av personuppgiftsansvarig, såvida inte personuppgiftsbiträde har rätt att själv hantera sådan begäran. Om personuppgiftsansvarig begär så, ska personuppgiftsbiträdet bistå personuppgiftsansvarig med att svara på sådana begäranden och/eller invändningar.
- 5.9 Om personuppgiftsansvarig får en juridisk begäran och/eller invändning enligt beskrivning i avsnitt 5.8, har personuppgiftsansvarig rätt att begära hjälp från personuppgiftsbiträdet genom lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder för att svara på en sådan juridisk begäran och/eller invändning, i den mån personuppgiftsbiträdets hjälp är möjlig och relevant. Om personuppgiftsansvarig begär något som går utöver vad som krävs enligt tillämplig dataskyddslagstiftning, måste personuppgiftsansvarig kompensera personuppgiftsbiträdet för den tid vederbörande och dess anställda har lagt ned på att uppfylla ovanstående begäran.

6. Överföring av data till andra personuppgiftsbiträden eller tredje part

- 6.1 Genom att godkänna detta databehandlingsavtal godkänner personuppgiftsansvarig att personuppgiftsbiträdet kan använda sig av andra personuppgiftsbiträden (underställa personuppgiftsbiträden) i samband med fullgörande av sina skyldigheter. Vid tidpunkten för ingående av detta databehandlingsavtal använder personuppgiftsbiträdet de personuppgiftsbiträden som anges i schema 1. Schemat kan komma att uppdateras från gång till gång. Därför måste personuppgiftsansvarig kontrollera listan över underleverantörer från gång till gång.
- 6.2 Innan personuppgifter överförs till annat personuppgiftsbiträde ska personuppgiftsbiträdet säkerställa att sådant annat personuppgiftsbiträde garanterar liknande skyldigheter som beskrivs i detta databehandlingsavtal.
- 6.3 Liksom för andra personuppgiftsbiträden utanför EU/EES ska personuppgiftsbiträdet ingå standard avtalsklausuler i enlighet med kommissionens beslut (EU) 2021/914 av 4 juni 2021 om standard avtalsklausuler för överföring av personuppgifter mellan personuppgiftsansvarig och

DISCLAIMER: This version is a translation of the original document, which is in English. In case of a discrepancy, the English original will prevail.

Adress
Dinolift Oy
Raikkolantie 145
FI-32210 LOIMAA
Finland

Telefon
+358 20 1772 400

Företags-ID
2031176-2
MOMS
FI 2031176-2
Hemvist
Loimaa, Finland

Bankirer
Nordea Loimaa
IBAN: FI2410973000048641
BIC (SWIFT): NDEAFIHH



DINOLIFT VILLKOR FÖR MYDINO-TJÄNST (Villkor)

personuppgiftsbiträde till tredjeländer i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 eller senare versioner av kommissionens beslut 2010/87/EU eller om inte personuppgiftsbiträdet är certifierat enligt adekvat beslut enligt beskrivning i förordning 2016/679 av 27 april 2016 i art. 45 eller att använda andra lämpliga säkerhetsåtgärder som de beskrivs i förordning 2016/679 av 27 april 2016 i art. 46.

7. Ansvar

- 7.1 Parterna är ersättningsskyldiga enligt gällande dataskyddslagstiftning och de allmänna reglerna om skadeståndsansvar. Ingen av parterna har emellertid rätt till ersättning för indirekta förluster eller följdförluster, oavsett om det är personuppgiftsansvarig, personuppgiftsbiträde eller tredje part som utsätts för indirekta förluster eller följdförluster.
- 7.2 Förlust av affärsmöjligheter, utebliven vinst, rörelseförlust, försäljningsbortfall, förlust av goodwill, förlust av data, inklusive förlust i samband med återskapande av data, kommer alltid att betraktas som indirekta förluster/följdsförluster.
- 7.3 Personuppgiftsbitrådets totala skadeståndsansvar enligt detta databehandlingsavtal, begränsat till värdet för villkoren i MyDINO-tjänsten multiplicerat med två.

8. Ikraftträdandedatum och uppsägning

- 8.1 Detta databehandlingsavtal träder i kraft på datum för godkännande av villkoren av personuppgiftsansvarig i MyDINO-tjänsten. Spårningsenheten eller MyDINO-tjänsten kan användas endast förutsatt att detta databehandlingsavtal har godkänts.
- 8.2 Parter förblir bundna av detta databehandlingsavtal så länge som personuppgiftsbiträdet behandlar personuppgifter på uppdrag av personuppgiftsansvarig. Detta databehandlingsavtal upphör automatiskt och utan föregående meddelande när personuppgiftsbiträdet upphör med att behandla personuppgifter.
- 8.3 I händelse av uppsägning av detta databehandlingsavtal har personuppgiftsansvarig rätt att bestämma vilket mediaformat som ska användas av personuppgiftsbiträdet vid återlämnande av personuppgifter och att avgöra om personuppgifter istället ska raderas.

9. Tillämplig lag och jurisdiktion

- 9.1 Detta databehandlingsavtal styrs av och tolkas i enlighet med lagar i Finland. Lagvalsregler ska emellertid bortses från i den mån sådana regler inte är tvingande.
- 9.2 Varje tvist, kontrovers eller anspråk som uppstår ur eller är relaterad till detta databehandlingsavtal eller brott, uppsägning eller giltighet för detsamma, ska slutligen avgöras i skiljedom i enlighet med regler för Finlands handelskammare. Skiljeförfarandet ska hållas i Helsingfors, Finland. Det språk som används i skiljeförfarandet, inklusive språk för förfarande, språk för beslut och skälen till detta, ska vara engelska. Alla skiljedomar ska vara slutgiltiga och bindande för parterna och verkställbara i

DISCLAIMER: This version is a translation of the original document, which is in English. In case of a discrepancy, the English original will prevail.

Adress
Dinolift Oy
Raikkolantie 145
FI-32210 LOIMAA
Finland

Telefon
+358 20 1772 400

Företags-ID
2031176-2
MOMS
FI 2031176-2
Hemvist
Loimaa, Finland

Bankirer
Nordea Loimaa
IBAN: FI2410973000048641
BIC (SWIFT): NDEAFIHH



alla domstolar med behörig jurisdiktion. Parterna ska behandla skiljedomen som konfidentiell information.

Schema 1 Andra personuppgiftsbiträden

1. Trackunit ApS

Den kontrakterade Trackunit-enheten för berikande av data som samlats in från installerade spåringsenheter och tillhandahållande av vagnparkshantering och telematik. Trackunits underställda personuppgiftsbiträden finns alltid tillgängliga på

<https://www.trackunit.com/media/1841/list-of-data-subprocessors.pdf> .

Kontaktuppgifter: <https://www.trackunit.com/company/>.

Begäran om dataskydd: dpo@trackunit.com.

DISCLAIMER: This version is a translation of the original document, which is in English. In case of a discrepancy, the English original will prevail.

Adress
Dinolift Oy
Raikkolantie 145
FI-32210 LOIMAA
Finland

Telefon
+358 20 1772 400

Företags-ID
2031176-2
MOMS
FI 2031176-2
Hemvist
Loimaa, Finland

Bankirer
Nordea Loimaa
IBAN: FI2410973000048641
BIC (SWIFT): NDEAFIHH



TILLÄGGSVILLKOR FÖR iOS

1. Tilläggsvillkor för iOS till dessa villkor

1.1 Följande villkor är tillägg till villkoren och specifika för iOS-licensiering av MyDINO-tjänsten till kunden. Ovanstående villkor gäller alltså även för iOS-licensiering av MyDINO-tjänsten men kompletteras med dessa tilläggsvillkor (tilläggsvillkor) för MyDINO-tjänstens iOS-version. Vid eventuell konflikt mellan dessa tilläggsvillkor och villkoren ska dessa tilläggsvillkor endast gälla för iOS-licenser.

2. Avtalsförhållande

2.1 Parterna bekräftar att avtalet endast ingås mellan leverantör och kund och att leverantören - med förbehåll för ansvarsbegränsningar och garantier i villkoren i den utsträckning som tillåts enligt tillämplig lag - är ensamt ansvarig för MyDINO-tjänsten och innehållet i denna gentemot kunden.

3. Beviljande av licens

3.1 Kundens icke överlåtbara licens beviljad av leverantören. Klausul 2.5 är begränsad till användning av MyDINO-tjänsterna på alla Apple-produkter som kunden äger eller kontrollerar och enligt villkoren som anges i Apples användarvillkor för App Store.

4. Underhåll

4.1 Leverantören och kunden bekräftar att leverantören, och inte Apple, är ensamt ansvarig för underhåll och support av de MyDINO-tjänster som kan utföras (i förekommande fall).

5. Garantier

5.1 Leverantören är ensamt ansvarig för eventuella garantier som kan vara underförstådda i lag (i förekommande fall) och i den utsträckning de inte friskrivs i klausul 5.

5.2 I den händelse MyDINO-tjänsten inte överensstämmer med någon tillämplig garanti enligt lag, kan kunden meddela Apple. Apple kommer sedan att återbetala köpeskillingen (i förekommande fall) för MyDINO-tjänsten till licenstagaren och Apple har inte någon annan garantiskyldighet i den utsträckning som är tillåten enligt tillämplig lag avseende MyDINO-tjänsten. Leverantören är ensamt ansvarig för underlåtenhet att följa någon garanti som följer av lag och alla andra anspråk, förluster, skador, kostnader eller utgifter som kan hänföras till eventuella fel i den utsträckning som inte friskrivs eller begränsas i villkoren i den utsträckning som är tillåten enligt tillämplig lag.

6. Produktanspråk

6.1 Kunden medger att leverantören och inte Apple är ansvarig för att ta itu med anspråk från kunden eller tredje part i förhållande till MyDINO-tjänsten eller kundens innehav och/eller användning av MyDINO-tjänsten,

DISCLAIMER: This version is a translation of the original document, which is in English. In case of a discrepancy, the English original will prevail.

Adress
Dinolift Oy
Raikkolantie 145
FI-32210 LOIMAA
Finland

Telefon
+358 20 1772 400

Företags-ID
2031176-2
MOMS
FI 2031176-2
Hemvist
Loimaa, Finland

Bankirer
Nordea Loimaa
IBAN: FI2410973000048641
BIC (SWIFT): NDEAFIHH



DINOLIFT VILLKOR FÖR MYDINO-TJÄNST (Villkor)

inklusive, men inte begränsat till, produktansvarskrav, anspråk om att MyDINO-tjänsten uppfyller inte lagstadgade krav och anspråk enligt konsumentskyddslagstiftning.

7. Immateriella rättigheter

7.1 Kunden bekräftar att leverantören och inte Apple är ansvarig för alla utredningar, försvar, förlikningar och avskrivningar av eventuella anspråk på immaterialrättsintrång av tredje part avseende MyDINO-tjänsten eller kundens innehav och användning av denna.

8. Embargo och regelefterlevnad

8.1 Kunden framhåller och försäkrar att kunden inte är belägen i ett land som lyder under embargo utfärdat av USAs regering eller som betecknas som ett "terroriststödjande" land av USA:s regering och att licenstagaren inte är listad som förbjuden eller begränsad part av USA:s regering.

9. Kontaktuppgifter

9.1 Frågor, klagomål eller anspråk från kunder som rör MyDINO-tjänsten kan ställas till

Dinolift Oy
Tjänster efter försäljning
Raikkolantie 145
FI-32210 Loimaa
Finland
warranty@dinolift.com

10. Tredje parts villkor

10.1 Kunden måste följa alla tillämpliga avtalsvillkor från tredje part rörande användning av MyDINO-tjänsten, till exempel tredje parts datatjänstavtal som är nödvändiga för att MyDINO-tjänsten ska fungera.

11. Apple som tredje parts förmånstagare

11.1 Kunden bekräftar och samtycker till att Apple, inklusive dess dotterbolag, är tredje parts förmånstagare av villkoren och att kunden genom att acceptera villkoren ger Apple rätt att genomdriva villkoren mot kunden som tredje parts förmånstagare.

DISCLAIMER: This version is a translation of the original document, which is in English. In case of a discrepancy, the English original will prevail.

Adress
Dinolift Oy
Raikkolantie 145
FI-32210 LOIMAA
Finland

Telefon
+358 20 1772 400

Företags-ID
2031176-2
MOMS
FI 2031176-2
Hemvist
Loimaa, Finland

Bankirer
Nordea Loimaa
IBAN: FI2410973000048641
BIC (SWIFT): NDEAFIHH

